Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά C

C/2024/6569

12.11.2024

P9_TA(2024)0136

Παράταση του άρθρου 168 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου έως το τέλος της 10ης κοινοβουλευτικής περιόδου

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2024 για την παράταση του άρθρου 168 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου έως το τέλος της δέκατης κοινοβουλευτικής περιόδου (2024/2565(RSO))

(C/2024/6569)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 342 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό αριθ. 1 του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 1958, περί του καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1],

— έχοντας υπόψη τον κώδικα συμπεριφοράς για την πολυγλωσσία που ενέκρινε το Προεδρείο την 1η Ιουλίου 2019,

— έχοντας υπόψη την απόφασή του της 12ης Μαρτίου 2019 [2], που παρατείνει την εφαρμογή του άρθρου 168 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου μέχρι το τέλος της ένατης κοινοβουλευτικής περιόδου και τις μεταγενέστερες αποφάσεις του Προεδρείου που παρατείνουν την παρέκκλιση από το άρθρο 167 μέχρι το τέλος της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου,

— έχοντας υπόψη τη σύσταση του Προεδρείου, της 5ης Φεβρουαρίου 2024,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 167 και 168 του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 167, όλα τα έγγραφα του Κοινοβουλίου πρέπει να συντάσσονται στις επίσημες γλώσσες, και ότι όλοι οι βουλευτές έχουν το δικαίωμα να ομιλούν στο Κοινοβούλιο στην επίσημη γλώσσα της επιλογής τους, με διερμηνεία στις άλλες επίσημες γλώσσες·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 168, παρεκκλίσεις από το άρθρο 167 είναι επιτρεπτές έως τη λήξη της ένατης κοινοβουλευτικής περιόδου εάν και στο μέτρο που δεν διατίθεται επαρκής αριθμός διερμηνέων και μεταφραστών σε μία επίσημη γλώσσα, παρά τη λήψη κατάλληλων μέτρων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, για κάθε επίσημη γλώσσα για την οποία θεωρείται αναγκαία παρέκκλιση, το Προεδρείο, κατόπιν προτάσεως του Γενικού Γραμματέα και λαμβάνοντας υπόψη τυχόν προσωρινές ειδικές διατάξεις που εκδίδει το Συμβούλιο σύμφωνα με τις Συνθήκες σχετικά με τη διατύπωση των νομοθετικών πράξεων, διαπιστώνει εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις και επανεξετάζει την απόφασή του ανά εξάμηνο·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρέκκλιση σχετικά με την ιρλανδική γλώσσα όσον αφορά τις νομικές πράξεις γενικής ισχύος που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου [3] έπαυσε να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2022·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρ' όλα τα μέτρα που ελήφθησαν, το δυναμικό στην ιρλανδική και στη μαλτέζικη γλώσσα δεν αναμένεται να είναι τέτοιο ώστε να καταστήσει δυνατή την ύπαρξη πλήρους υπηρεσίας διερμηνείας στις γλώσσες αυτές από την έναρξη της δέκατης κοινοβουλευτικής περιόδου·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις έντονες και διαρκείς διοργανικές προσπάθειες και παρά τη σημαντική επιτευχθείσα πρόοδο, ο αριθμός των εξειδικευμένων μεταφραστών εξακολουθεί να αναμένεται να είναι τόσο περιορισμένος ως προς τα ιρλανδικά, ώστε να μην μπορεί να διασφαλισθεί πλήρης κάλυψη της συγκεκριμένης γλώσσας στο ορατό μέλλον, βάσει του άρθρου 167 του Κανονισμού, για έγγραφα εκτός των νομικών πράξεων γενικής ισχύος·

(1) ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385.
(2) ΕΕ C 23 της 21.1.2021, σ. 171.
(3) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κανονισμού αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και για τη θέσπιση προσωρινών μέτρων παρέκκλισης από τους ως άνω κανονισμούς (ΕΕ L 156 της 18.6.2005, σ. 3).

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 168 παράγραφος 4 του Κανονισμού ορίζει ότι, κατόπιν αιτιολογημένης σύστασης του Προεδρείου, το Κοινοβούλιο μπορεί να αποφασίσει, στο τέλος της κοινοβουλευτικής περιόδου, να παρατείνει την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει των προαναφερθέντων, το Προεδρείο έχει συστήσει την παράταση του άρθρου 168 έως το τέλος της δέκατης κοινοβουλευτικής περιόδου·

1. αποφασίζει την παράταση του άρθρου 168 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου μέχρι το τέλος της δέκατης κοινοβουλευτικής περιόδου·

2. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.